

# *Info Village*

Fall 2019



3125, chemin Capelton  
Website [www.northhatley.org](http://www.northhatley.org)  
Phone 819 842-2754

*The Municipality of the  
Village of North Hatley  
wishes you all a beautiful  
Fall season.*

*The municipal office will  
be closed Monday,  
October 14, 2019, for the  
Thanksgiving holiday.*

## The Municipality at your service

### Mayor

Michael Page

### Councillor, seat #1

Pauline Farrugia

### Councillor, seat #2

Marcella Davis Gerrish

### Councillor, seat #3

Guy Veillette

### Councillor, seat #4

Elisabeth Fee

### Councillor, seat #5

Aaron Patella

### Councillor, seat #6

Alexandre-Nicolas LeBlanc

### Director General and Secretary- Treasurer, Emergency Measures Coordinator, Access to records, Manager of the dam

Benoit Tremblay

### Assistant Secretary-Treasurer

Bruno Bélisle

### Administrative Assistant

Marie-Pier Roy

### Inspector – Building and Environment

Fannie Pelletier-Beaudry

### Foreman – Public Works

Dany McKelvey

### Employees – Public Works

Scot Fergusson and Trevor Lowry

### Business hours

Monday to Thursday

8 a. m. to 12 p.m. and

1 p.m. to 4 p.m.

Friday

8 a.m. to 12 p.m.

### Contact us

3125 Capelton Road

North Hatley (Québec) J0B 2C0

Email: [info@northhatley.org](mailto:info@northhatley.org)

[communication@northhatley.org](mailto:communication@northhatley.org)

Phone: 819 842-2754

Fax: 819 842-4501

Website: [www.northhatley.org](http://www.northhatley.org)

### Important numbers

Emergency 911

SQ 310-4141 or \*4141 (cell)

Road conditions: 511

Urgences-santé: 811

### ***The next regular Council meetings will be held***

*October 7*

*November 4*

*December 2, 2019*

*7 p.m. – at the*

*Community Centre*

*3127 Capelton Road.*



- ❖ Meals on Wheels (Monday and Wednesday)
- ❖ Blood pressure clinic
- ❖ Foot clinic
- ❖ Friendly visits
- ❖ Community meals
- ❖ Social events
- ❖ Shopping trips
- ❖ Support to caregivers

For more information, contact Community Aid at 819 821-4779 or Judy Bean at 819 842-2995.

### Reminder!

Time change will take place overnight  
November 3, 2019.

Don't forget to turn back all regular and  
electronic devices by 1 hour.



## The North Hatley Farmers Market is still open!

The season isn't over yet!

The Market is open to the public every  
Saturday from 10 a.m. to noon  
**until October 19, 2019.**

Come mingle with the many visitors who have enjoyed taking home fresh products by our merchants since the start of the season.

A visit to the Farmers Market is a great opportunity to share North Hatley with friends or to just treat yourself!

# Le Wippi

**BATEAU NAVETTE  
POUR LES CYCLISTES  
ET LES PIÉTONS  
SUR LE LAC MASSAWIPPI**

**PROFITEZ DES DERNIÈRES TRAVERSÉES  
ET DES COULEURS D'AUTOMNE**

**LES SAMEDIS JUSQU'AU 12 OCTOBRE**

- Durée du parcours : environ 1 h
- 20 \$ aller / 30 \$ aller-retour / 100 \$ famille\*
- Départs d'Ayer's Cliff à 10 h et 13 h
- Départs de North Hatley à 11 h 30 et 14 h 30



**MASSAWIPPI**  
Parc régional

[www.lewippi.com](http://www.lewippi.com)

**SUR RÉSERVATION SEULEMENT**  
(paiement en ligne disponible)

\*Une famille est constituée de 4 personnes  
(1 ou 2 adultes accompagnés d'enfants de 12 ans et moins)

## LEAF COLLECTION

Leaf collection will take place between October 28 and November 11, 2019.

Steps to follow:

- The leaves **must be placed in compostable paper bags**;
- No plastic bags will be picked up;
- The bags must be free of pine or fir needles or any other type of waste;
- The bags must be placed at the side of the road and not on public roads.

In addition to leaf collection, there are alternatives available for recycling dead leaves:

1. Shred small amounts of leaves with your lawn mower; they make an ideal fertilizer.
2. Dispose of leaves in your brown bin (compostable matter).
3. Spread shredded leaves on your flowerbeds: they provide winter cover and food for your plants. Shredded leaves should be spread late in the fall when plants are dormant.
4. Cover your vegetable garden with leaves. Soil doesn't do well when exposed to the elements and can become packed down from the effects of snow and rain. Leaves can be kept covered with netting or grate or watertight membrane. In the spring, leaves can be left in place, they will decompose progressively.
1. feuilles en place : elles se décomposeront progressivement.



### ECOSPHERE Fair in the Eastern Townships

ECOSPHERE is pleased to announce the fourth edition of its environmental fair scheduled to take place from September 27 to 29, 2019 at Pointe Cabana in Magog.

The exhibit will bring together 100 exhibitors and 30 speakers who will provide ideas on issues such as organic and local food, health products, green technology, eco-habitation and construction trends, zero waste and conservation.

**ECOSPHERE** CANADA  
ENVIRONMENT AND GREEN HOUSING



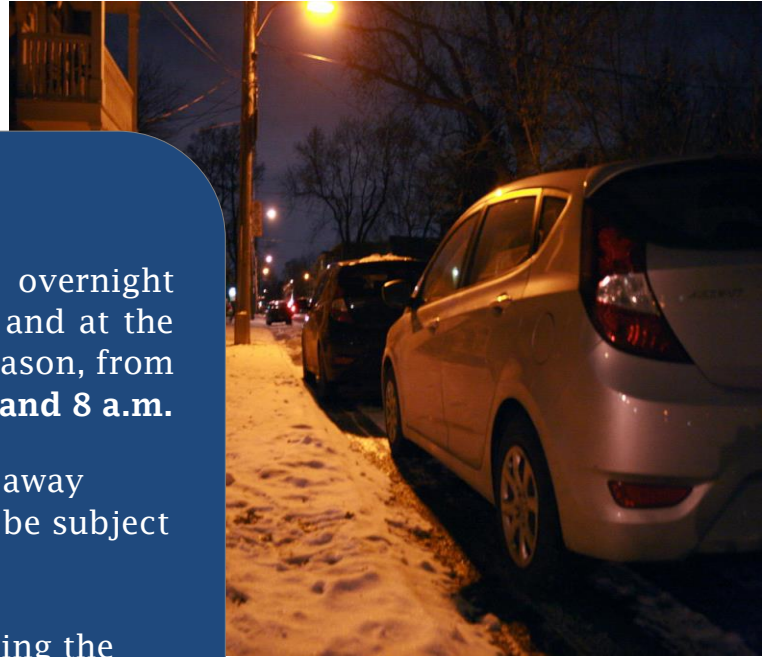
For more information, go to: <https://foirecosphere.org/en/general-informations-magog/>

## OVERNIGHT PARKING

A reminder that under By-law 2018-611, overnight parking is prohibited on all public roads and at the municipal parking lot during the winter season, from **November 1 to April 1, between 11 p.m. and 8 a.m.**

All illegally parked vehicles will be towed away immediately, at the owner's expense, and be subject to a fine.

We thank you for your cooperation regarding the said by-law.



## Chimney Cleaning

With the approaching cooler weather, many among us will warm up by the stove or fireplace. With good chimney maintenance, you can enjoy the warmth of your stove or fireplace safely and worry free.

Keep in mind that a chimney fire can cause major damage to a building and is the reason why it is so important to have a chimney that is connected to any heating system (fireplace, stove, furnace, etc.) cleaned at least once a year.

You can clean your chimney yourself or have the work done by a professional chimney cleaner.

For your own safety, hire a qualified professional to do the work. It is recommended to check with the Association des professionnels en chauffage (APC) and consult the list of qualified members.

If the chimney cleaner also has to carry out repairs to the chimney or fireplace, it is also recommended to make sure that the professional has a permit from the Régie du bâtiment du Québec.

Ask for a receipt that confirms that the chimney cleaning took place.

The Municipality of the Village of North Hatley neither recommends nor endorses any particular chimney cleaning firm.





### WHAT TO DO IN THE EVENT OF A POWER OUTAGE

A reminder that in order to get details relative to a power failure such as how long before power is to be restored or the cause of the power outage, you should contact Hydro-Québec - Outages and Emergencies - at **1-800-790-2424** and follow the instructions outlined in the menu.

However, before contacting Hydro-Québec check to see if your immediate neighbours are also affected and that the outage is not due to a short or other defect in the hydro supply network to your own residence.

### TEMPORARY CAR SHELTERS

Temporary car shelters (tempos) are allowed from November 1<sup>st</sup> to April 15<sup>th</sup> of the following year.

They must consist of a metal frame with a canvas or polyethylene cover.

They must be installed on a parking spot or access road, at a minimum distance of 1.5 metres (5'), or 3 metres (9'9") for a corner property, from the edge of the main thoroughfare.

Car shelters must be dismantled (including the frame) and stored outside the stated dates.

### FLU VACCINATION

The public health network wishes to inform the public that its flu vaccination campaign will start November 1, 2019.

#### Make an appointment

Starting October 1 – by e-mail at **ClicSanté.ca**

Starting October 15 – by phone at

**819 812-5118 (Sherbrooke region)**

**1 877 921-5118 (other regions – toll free)**





## Glass Recycling

In the past few months, the Municipality of the Canton de Hatley has made available a volunteer depot for glass recycling.

It is a dedicated container for glass recovery, a specialized container for domestic glass (wine bottles and glass containers of all types other than dishes, light bulbs and glass).

Location: Canton de Hatley Town Hall parking lot, 4765, chemin Capelton.

Schedule: accessible at all times

**Please remove all lids and bottle caps (no metal, cork or plastic, glass only)**



## New Road Sign

A new traffic sign will soon appear on rue Massawippi.

The new traffic sign at the intersection of Massawippi/Woodward heading down towards the village will include a mandatory stop.

Additional signage relative to the new mandatory stop will also be in place to ease the change.

We take the opportunity to remind you to adopt safe and courteous driving habits by respecting speed limits on other major village arteries such as rue Sherbrooke, chemin Capelton, chemin Magog and chemin du Lac.

